

## 9 affiches

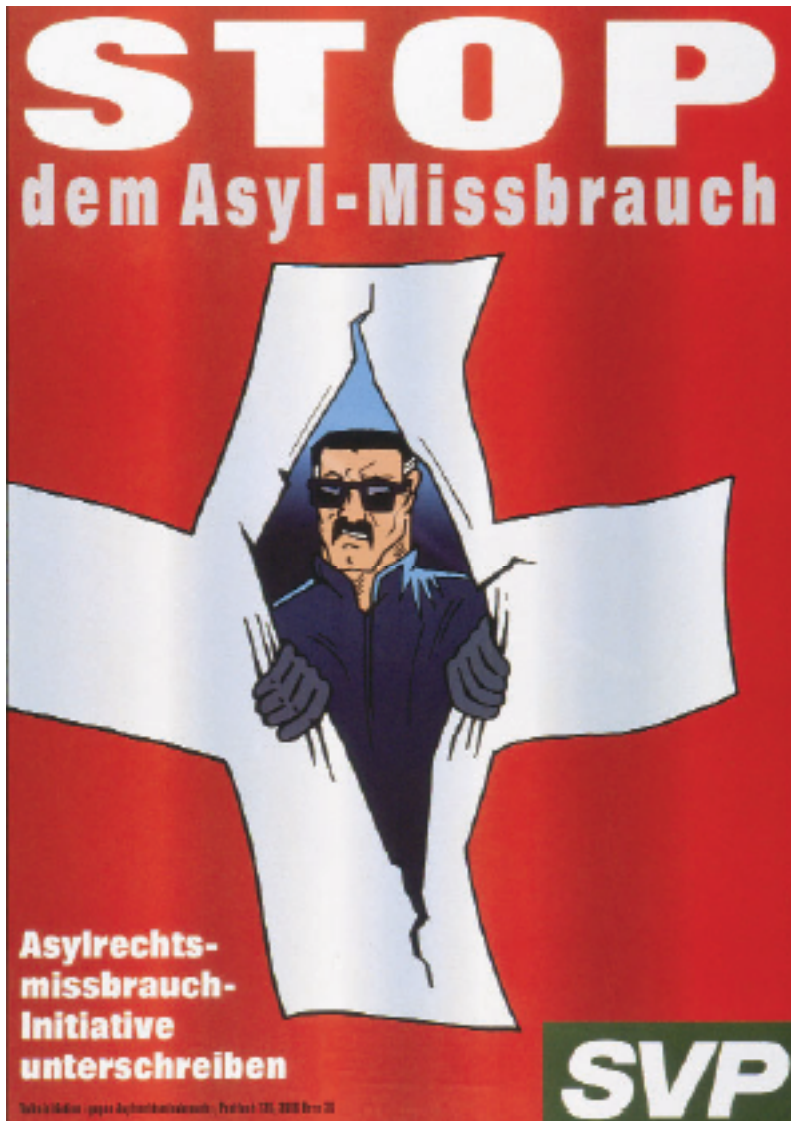
Voici neuf affiches qui forment une série sur les diverses positions adoptées en Suisse et les campagnes politiques lancées sur la question des étrangères et étrangers. Cette sélection ne concerne que les quarante dernières années. Il est étonnant de constater combien les moyens formels utilisés changent peu, que les affiches soient pour ou contre, anciennes ou récentes. Lettres majuscules, formules lapidaires, peu de questions, réponses en revanche véhémentes, couleurs émotionnelles comme le rouge et le noir, beaucoup de «Stop!» et de «Non!», symboles faciles, employés sans équivoque (balai) ou de façon ambiguë (jeux avec la croix suisse). Jadis comme aujourd'hui, la provocation et la riposte utilisent les mêmes grilles et les mêmes moyens. Et pour finir, les oppositions et les contradictions: la Suisse exige quand il s'agit de son propre argent, et une ville de Zurich en phase avec le monde entier quand il s'agit de construire un nouvel aéroport.



Parti socialiste, Suisse 1999

«La dignité ne s'achète pas – Monsieur Blocher, la Suisse n'a pas besoin de votre campagne de dénigrement et de vos millions». Conception graphique: anonyme.

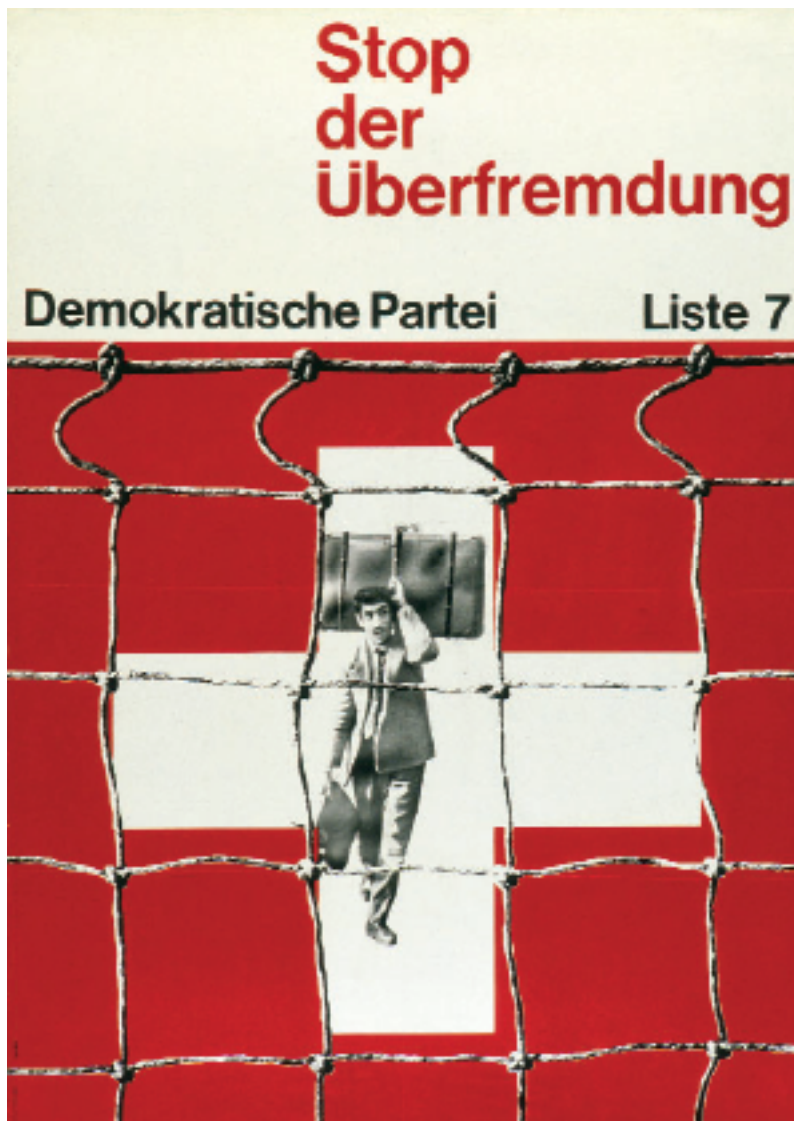
Nigg, Heinz (Hrsg.) (1999) Da und fort. Leben in zwei Welten. Interviews, Berichte und Dokumente zur Immigration und Binnenwanderung in der Schweiz. Zürich: Limmat Verlag



Union démocratique du centre de Zurich, initiative populaire fédérale Contre les abus dans le droit d'asile, 1999

«Stop aux abus dans le droit d'asile – signez l'initiative populaire fédérale Contre les abus dans le droit d'asile». Conception graphique: Hans-Rudolf Abächerli.

Nigg, Heinz (Hrsg.) (1999) Da und fort. Leben in zwei Welten. Interviews, Berichte und Dokumente zur Immigration und Binnenwanderung in der Schweiz. Zürich: Limmat Verlag



Parti démocrate, 1966

«Stop à l'invasion étrangère». Conception graphique: Schumacher Atelier.

Nigg, Heinz (Hrsg.) (1999) Da und fort. Leben in zwei Welten. Interviews, Berichte und Dokumente zur Immigration und Binnenwanderung in der Schweiz. Zürich: Limmat Verlag



Comité du référendum contre l'affaiblissement du droit d'asile et le durcissement de la loi sur les étrangers, 1987

«Révision de la loi sur l'asile, révision de la loi sur les étrangers – Non». Conception graphique: Stephan Bundi.

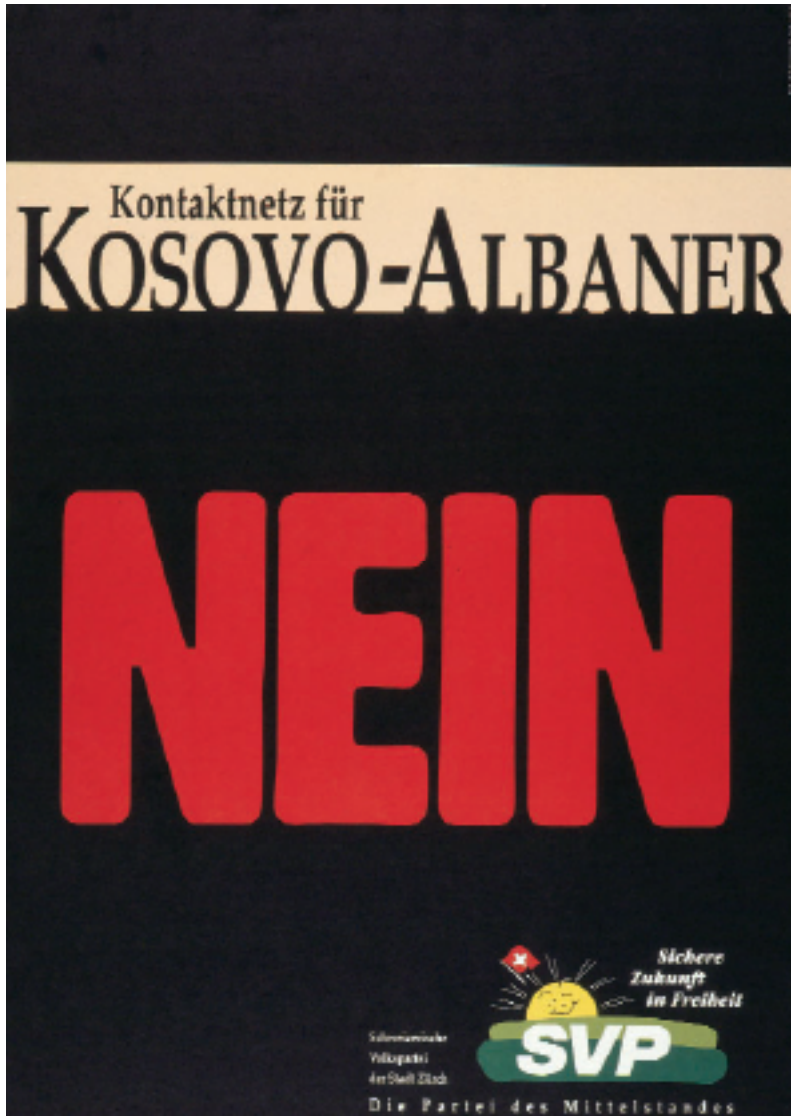
Nigg, Heinz (Hrsg.) (1999) Da und fort. Leben in zwei Welten. Interviews, Berichte und Dokumente zur Immigration und Binnenwanderung in der Schweiz. Zürich: Limmat Verlag



Mouvement Patriotique Genevois, 1993  
«Non au droit de vote des étrangers, à l'introduction de la TVA». Conception graphique: anonyme.



Nigg, Heinz (Hrsg.) (1999) Da und fort. Leben in zwei Welten. Interviews, Berichte und Dokumente zur Immigration und Binnenwanderung in der Schweiz. Zürich: Limmat Verlag



Union démocratique du centre de Zurich, 1998  
«Réseau de contacts pour les Albanais du Kosovo – Non». Conception graphique:  
anonyme.

Nigg, Heinz (Hrsg.) (1999) Da und fort. Leben in zwei Welten. Interviews, Berichte und Dokumente zur Immigration und Binnenwanderung in der Schweiz. Zürich: Limmat Verlag



Yves Brutsch, 1996

«Immigration: pourquoi tant de haine? Non à une initiative simpliste et trompeuse».  
Conception graphique: Helge Reumann.

Nigg, Heinz (Hrsg.) (1999) Da und fort. Leben in zwei Welten. Interviews, Berichte und Dokumente zur Immigration und Binnenwanderung in der Schweiz. Zürich: Limmat Verlag



Action nationale contre la surpopulation étrangère, 1975  
«Une économie à notre mesure: une économie pour nous les Suisses!» Conception  
graphique: anonyme.



Nigg, Heinz (Hrsg.) (1999) Da und fort. Leben in zwei Welten. Interviews, Berichte und Dokumente zur Immigration und Binnenwanderung in der Schweiz. Zürich: Limmat Verlag



Comité Pro aéroport, 1957

«Zürich – en phase avec le monde entier, Aéroport – Oui». Conception graphique: T. H. Muyr.

Nigg, Heinz (1999) *Ici et ailleurs. Vivre dans deux mondes*. Zurich: [www.migrant.ch](http://www.migrant.ch)  
Traduction: Marielle Larré



Except where otherwise noted, this site is licensed under a Creative Commons Attribution 2.5 License: <http://creativecommons.org/licenses/by/2.5/>